

Distr.: General
15 April 2004
Arabic
Original: English

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٢ نيسان/أبريل ٢٠٠٤ موجهة من الأمين العام إلى رئيس مجلس الأمن

يشرفني أن أشير إلى الفقرة ٢ من المادة ١٢ مكررا من النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية لمحاكمة الأشخاص المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغير ذلك من الانتهاكات الجسيمة للقانون الإنساني الدولي المرتكبة في إقليم رواندا والمواطنين الروانديين المسؤولين عن أعمال الإبادة الجماعية وغيرها من الانتهاكات المماثلة المرتكبة في أراضي الدول المجاورة بين ١ كانون الثاني/يناير و ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، التالي نصها:

“في حالة نشوء شاغر في دوائر المحكمة في مناصب القضاء الدائمين المنتخبين أو المعيّنين وفقا لهذه المادة، يقوم الأمين العام، وبعد التشاور مع رئيسي مجلس الأمن والجمعية العامة، بتعيين شخص يكون مستوفيا للمؤهلات المحددة في الفقرة ١٢ من النظام الأساسي، للفترة المتبقية من مدة الوظيفة الشاغرة.”

وفي هذا الصدد، أود أن أبلغكم أن القاضي لويد جورج ويليامز، الذي هو من مواطني سانت كيتس ونيفيس، قد استقال من منصبه كقاضٍ دائم بالمحكمة الدولية لرواندا، اعتبارا من ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٤.

وقد تقدمت حكومة سانت كيتس ونيفيس باسم السير تشارلز ميتشيل دينيس بايرون، الذي هو من مواطني سانت كيتس ونيفيس، كمرشح ليحل محل القاضي ويليامز. ومرفق بهذا سيرته الشخصية (انظر المرفق)*.

وإنني أرى أن السير دينيس بايرون يتمتع بكافة المؤهلات المبينة في المادة ١٢ من النظام الأساسي للمحكمة الدولية لرواندا. كما أرى أن تعيين السير دينيس بايرون سوف يمثل عملا مدروسا بعناية ليكفل في المحكمة الدولية لرواندا التمثيل الكافي للنظم القانونية

* المرفق لا يعمم إلا باللغة التي قدم بها.



الرئيسية في العالم، على النحو المرتأى في الفقرة ١ (ج) من المادة ١٢ مكررا من النظام الأساسي للمحكمة.

ولذلك، أود أن أشرع في التشاور معكم بشأن تعيين السير دينيس بايرون، وفقا للفقرة ٢ من المادة ١٢ مكررا من النظام الأساسي للمحكمة الدولية لرواندا. وإنني أتطلع إلى تلقي آرائكم بشأن هذه المسألة.

(توقيع) كوفي أ. عنان

Curriculum Vitae

Sir Charles Michael Dennis Byron

Personal

Born 4 July 1943 at Basseterre, Saint Kitts, West Indies

Judicial experience

1999-present	Chief Justice, Eastern Caribbean Supreme Court
1996-1999	Acting Chief Justice, Eastern Caribbean Supreme Court
1990	Appointed Court of Appeal Judge, Eastern Caribbean Supreme Court
1986	Acting Chief Justice of the Supreme Court of Grenada on secondment from the Eastern Caribbean Supreme Court
1983-1990	Acting Court of Appeal Judge, Eastern Caribbean Supreme Court for 22 sittings of the Court
1982-1990	High Court Judge of the Eastern Caribbean Supreme Court Resident Judge, Antigua and Barbuda Circuit Judge, Montserrat Criminal Assizes Judge, Commonwealth of Dominica Resident Judge, Saint Lucia

Current positions

Chairman, Judicial and Legal Services Commission
President, Commonwealth Judicial Education Institute
Bencher, Honourable Society of the Inner Temple

Other professional experience

1966-1982	Private practitioner throughout the Leeward Islands with chambers in the Federation of Saint Kitts and Nevis and Anguilla
-----------	---

Past positions and affiliations

1991	Member of the Judicial and Legal Services Commission of the Eastern Caribbean Supreme Court
1995	One of the four judges selected by the United States National Center for State Courts for the first United States-sponsored Judicial Training Project conducted on behalf of the Ministry of Justice of Haiti after the return of President Aristide
1998	Director, Commonwealth Judicial Education Institute

- 1999 Chairman, Commonwealth Judicial Distance Learning Committee
- Member of a two-person task force mandated to promote the establishment of a regional centre for judicial education and reform, under the aegis of the Council of Legal Education at the Inter-American Development Bank Consultation on Judicial Reform in the Caribbean
- Coordinator of Conference for Commonwealth Chief Justices, at the twelfth Commonwealth Law Conference, Malaysia
- 2001 International Bar Association, Zimbabwe Mission 2001. Member of an international group which undertook an assessment of the crisis facing the legal profession and judiciary in Zimbabwe

Education and academic awards

Secondary Saint Kitts-Nevis Grammar School, 1954/60
Leeward Island Scholarship, 1960

University Cambridge University, 1962/66
Graduated with MA, L.L.B. [Cantab.]

Professional qualification

- 1965 Called to the Bar at the Honourable Society of the Inner Temple as Barrister-at-Law of the High Court of Justice in England
- 1966 Admitted to practice as a barrister-at-law and solicitor in the Eastern Caribbean

Honours

- 2002 Conferment of the award of Knight Bachelor by Her Majesty Queen Elizabeth II

Conferences

- 1994 Guest speaker, 125th anniversary, Supreme Court of the Netherlands Antilles and Aruba
- 1996 United States Government Roundtable II for Judicial Reform in Latin America and the Caribbean, Washington, D.C.
- 1999 Address to the Pan-Commonwealth Forum on Open Learning, on the subject of distance learning in judicial education, Brunei
- 2001 World Bank Conference on Security and Opportunity through Law and Justice, St. Petersburg, Russian Federation
- Conference on Juvenile Reform, Saint Kitts
- 2002 Judicial Education Programme for the Judiciary and the Legal Profession, Paramaibo, Suriname

- 2003 Organization of American States, Inter-American Commission on Human Rights: working session on the implementation of international human rights protection, Washington, D.C.
- Commonwealth Law Conference, Melbourne, Australia
- Judicial Seminar on the Caribbean Court of Justice, Georgetown, Guyana
-